

My Polacy Noi polacchi

Polska w narracji popkultury
La Polonia nella narrazione della cultura
pop



NARODOWA AGENCJA
WYMIANY AKADEMICKIEJ

Polska, mieszkam w Polsce Polonia, abito in Polonia



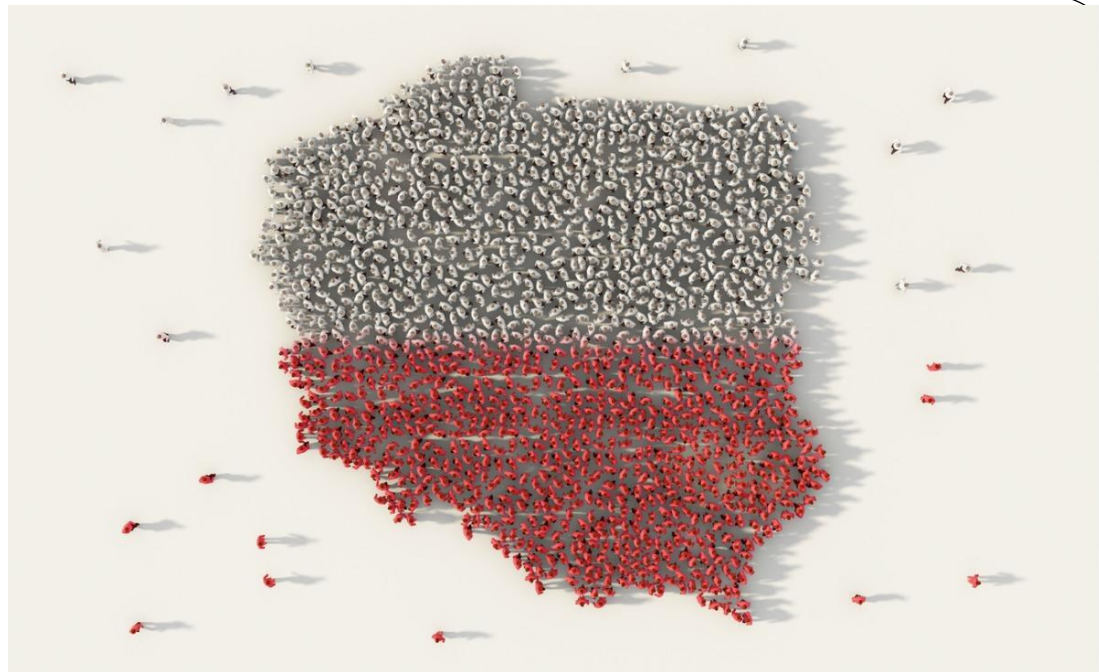
*Polesie
Gdańsk
Kraków
Podkarpacie*



Jacy jesteśmy? Come siamo?

- patriotyczni;
- dumni;
- z pamięcią o historii;
- rodzinni;
- gościnni;
- religijni;
- patrioti;
- orgogliosi;
- con una memoria storica;
- orientati alla famiglia;
- ospitali;
- religiosi;

Prawda czy stereotyp?



„Polacy są pełni pasji i idealistyczni, ale także praktyczni i zaradni, polski charakter cechuje ambicja, ale też praktyczna przyziemność. Te napięcia wywołują niepokój, który nie pozwala zadowolić się stanem istniejącym, a także kipiącą energią, która zawsze pobudza do działania”. Wally Olins

„I polacchi sono passionali e idealisti, ma anche pratici e intraprendenti; il carattere polacco è caratterizzato dall'ambizione ma anche dalla concretezza. Queste tensioni danno origine a un'irrequietezza che non permette di accontentarsi dello status quo, nonché a un'energia spumeggiante che sprona sempre all'azione.”. Wally Olins

Mit Wielkiej Polski

Oddaję pokłon tym niezapisanym
Wymazanym z kart historii
Nienazwanym, zapomnianym

Nie da się zapomnieć historii tej
Nie da się zapomnieć
Nie da się zapomnieć historii tej
Nie da się zapomnieć



Saluto i non salvati
Cancellati dalle pagine della storia
Senza nome, dimenticati

Questa storia non può essere
dimenticata
Non può essere dimenticata



LUXTOPREDA
HOLD ANNO
DOMINI MMXX

Polska Pamięta!

La Polonia ricorda!

Czesław Niemen: *Sen o
Warszawie*

Mam tak samo jak ty
Miasto moje, a w nim
Najpiękniejszy mój świat
Najpiękniejsze dni
Zostawiłem tam kolorowe sny
Kiedyś zatrzymam czas
I na skrzydłach jak ptak
Będę leciał co sił - tam
Gdzie moje sny
I warszawski dzień
Kolorowe dni
Gdybyś ujrzeć chciał
nadwiślański świt
Juz dziś wyruszaj ze mną tam
Zobaczysz jak przywita pięknie
nas
Warszawski dzień

Segno su Varsavia

Ho proprio come te
La mia città, e in lei
Il mio bellissimo mondo
Bellissimi giorni
Vi ho lasciato sogni colorati
Prima o poi fermerò il tempo
E sulle ali come un uccello
Volerò con tutte le forze là
Dove sono i miei sogni
Il mio giorno varsaviano
I giorni colorati
Se tu volessi vedere
L'alba sulla Vistola
Vieni oggi stesso con me là
E vedrai come il giorno varsaviano
ci accoglierà



- *Miasto ruin*
- *Karolina Cicha –Warszawo ma*
- *Legia Śpiewa Niemena*

Polska gościnność

Polacy słyną z gościnności. W polskiej kulturze najczęściej zaprasza się gości do własnego domu, zgodnie z przysłowiem: „Gość w dom – Bóg w dom”.



Gościnny: „gość” + „inny”

I polacchi sono famosi per la loro ospitalità. Nella cultura polacca è molto comune invitare gli ospiti a casa propria, secondo il proverbio: "Ospite a casa - Dio a casa".

Charakterystyczne dla kultury polskiej jest biesiadowanie, czyli wspólne zasiadanie do stołu i spożywanie obfitego posiłku. Polacy lubią jeść i dzielić się jedzeniem.

La festa, cioè il sedersi a tavola insieme e consumare un pasto abbondante, è una caratteristica della cultura polacca. Ai polacchi piace mangiare e condividere il cibo.

Iron Maiden na polskim weselu

Kapitan Polska – wiara w cud

Lao Che: *Kapitan Polska*

Larum grają
Kapitan skacze do przestworu
Larum grają
Sowieci u bram Mordoru
Póki pióro i pęcherz trzymam
Póty wierszem czyścić chcę kapitańskie
buty

Kapitan Polska
Poszukiwany
Poszukiwana
Kapitanie
Modłę się o Pana Kapitana
Przybądź i bądź
Przybądź i bądź
Przybądź i bądź
Toż przybądź



Capitan Polonia

Suonano la carica/ Il capitano salta nello spazio/ Suonano la carica
I sovietici alle porte di Mordor/ Finché tengo la penna e la vescica
Con i versi vorrò pulire le scarpe del capitano/
Capitan Polonia/Ricercato/Ricercata/ O Capitano/
Prego per il signor capitano/
Vieni e resta
Vieni e resta
Vieni e resta
Resta

Mój dom murem podzielony...

La mia casa divisa dal muro

KULT ARACHJA

Mój dom murem podzielony
Podzielone murem schody
Po lewej stronie łazienka
Po prawej stronie kuchenka (...)
Moja ulica murem podzielona
Świeci neonami prawa strona
Lewa strona cała wygaszona
Zza zasłony obserwuje obie strony

La mia casa divisa dal muro
Le scale divise dal muro
Sulla sinistra il bagno
Sulla destra il cucinino (...)
La mia strada divisa dal muro
La parte destra illuminata dai neon
La sinistra tutta spenta
Da dietro le tende osservo entrambi i lati

Król – polski serial kryminalny, na podstawie powieści Szczepana Twardocha. Opowiada o dwóch wizjach Polski przed II wojną światową.

The King - serie poliziesca polacca, basata sul romanzo di Szczepan Twardoch. Racconta la storia di due visioni della Polonia prima della Seconda Guerra Mondiale.



Ojczyznę kochać trzeba i szanować .. Bisogna amare e rispettare la patria...

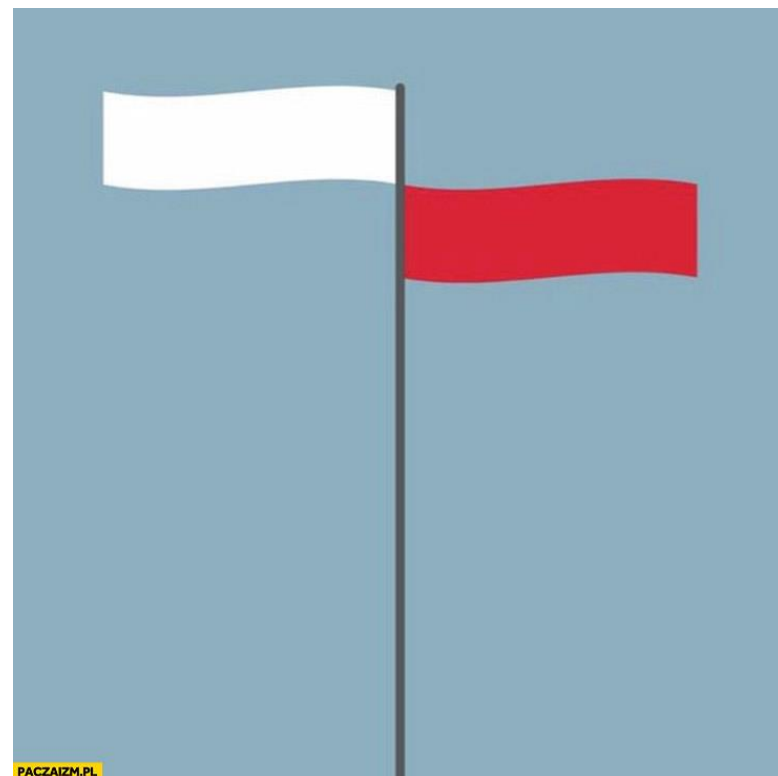
Ojczyznę kochać trzeba i szanować
Nie deptać flagi i nie pluć na godło
Należy też w coś wierzyć i ufać
Ojczyznę kochać i nie pluć na godło

Bisogna amare e rispettare la patria
Non calpestare le bandiere non sputare sullo stemma
Bisogna anche credere e confidare in qualcosa
Amare la patria e non sputare nello stemma

T.LOVE

WYCHOWANIE

Educazione



TO MY POLACY



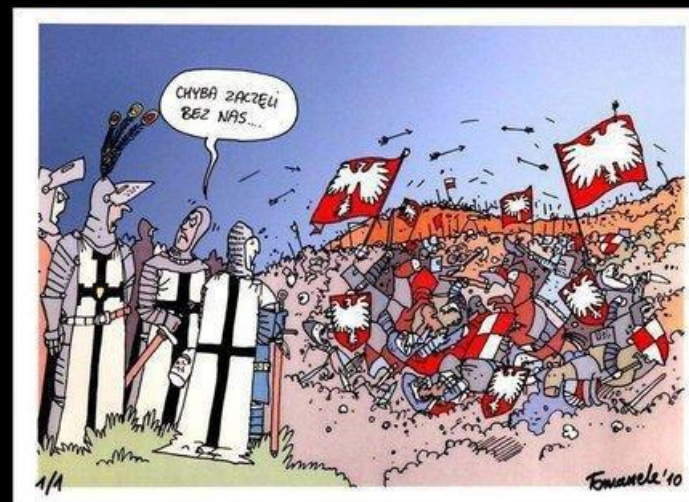
PATRIOTYZM



... **Rzadka cecha
charakteru...**

To My Polacy

Prawda czy stereotyp?



Bo to Polska właśnie!

www.demotywatory.pl

NIE MUSISZ NUDZIĆ SIĘ W ROBOCIE. WEJDŹ NA **bebzol.com**

52 Dębiec: To my Polacy